



2024 東海大學兒童華語夏令營 招生簡章

Admission Guidelines

請於報名前事先詳閱以下注意事項（報名後將視同同意以下所有資訊）：

壹、營隊基本資訊 Basic Information of the Camp

一、營隊主旨與目標 The goal and the main idea of the camp：

在 2024 年的暑假，東海大學華語中心將結合穿山甲的故事、生態永續、太空與社區再生，帶領兒童在美麗的校園裡快樂學華語與認識中臺灣在地文化。除了依據能力進行華語分班的語言課程外，也將提供機會讓兒童在中臺灣人文社會與大自然中走跳、學習如何與社區、環境、動植物共好。

During the summer vacation in 2024, the Chinese Language Center of Tunghai University will integrate the story of the pangolin, ecological sustainability, space, and community regeneration. They will lead children to joyfully learn Mandarin and explore the local culture of central Taiwan on the beautiful campus. Apart from language classes divided according to proficiency in Mandarin, opportunities will also be provided for children to engage in cultural and natural experiences in central Taiwan, learning how to coexist harmoniously with the community, environment, and flora and fauna.

二、日期 Date：營隊日為 2024 年 7 月 8 日至 7 月 19 日週間，週休二日，共十天。7/8~7/12; 7/15~19, 2024 (Weekdays only; 10 days in total)

三、招生規定與名額 Application Requirements and Applicants：30 名 9-12 歲間暑期返台旅遊的海外兒童、對學習中文有熱忱的外籍兒童。年齡不符本營隊之規定將無法報名。

30 aged 9 to 12 international children who wish to learn Chinese during their summer months in Taiwan. Those who don't meet the age requirement are not able to apply.

四、營隊費用 Tuition：每人新台幣 30,000 元整，含講師費、餐費、材料費、文化體驗費、參訪費、保險費(100 萬意外身故+10 萬意外醫療)等。

30,000 NTD per child, including lecturer fees, meal costs, material costs, culture experience, entry fee, insurance premiums (1M NTD accidental death benefit & 100K NTD accidental medical insurance)

五、報名期間 Application Deadline：即日起至額滿為止。正取 30 名、備取 5 名。

Until the session is full. 30 accepted & 5 on wait-list.

2024 東海大學兒童華語夏令營 招生簡章

Admission Guidelines

貳、報名與退費辦法 Basic Information of the application

一、該營隊採線上報名 (填寫 Google 表單)。此外，填寫完 Google 報名表單後，請記得下載營隊公約、家長同意書詳閱並簽名，連同護照影本與兒童 2 吋大頭照 jpg 檔寄至 clc@thu.edu.tw。Please submit online application by filling out the Google form. Please remember to download the camp rules, parental consent form and read the following information and sign the parental consent notice. Please send the forms with the copy of the passport and 2X2 inches headshot of the child to clc@thu.edu.tw.

二、完成報名表單與附件資料繳交後，本中心將會 Email 您繳費通知並保留名額 3 日，請於限內完成繳費。未繳費者，將不保留名額。若繳費後因故無法如期參加本營隊者，得以來信提出申請。該退費方式將會以轉帳方式進行退款。所有退費手續將統一於營隊正式結束後，依序辦理退費。

After submitting the application and the application materials, we will email you payment notice and reserve the place for three days. Please make the payment before the deadline, or the application will not be completed and the quota will not be reserved. If the student is not able to participate in the summer camp after making the payment, you may email us to request a refund. The refund will be paid via bank transfer, and the process will begin after the summer camp ends.

三、繳費方式為「國外電匯轉帳」、「國內轉帳」或「親至本中心以現金支付」，恕不接受其他付款方式。請於完成轉帳之後儘速來電或 email 告知「轉帳戶頭」之末 5 碼，以便順利完成對帳。收據將於營隊第一天報到時發放。

The payment methods accepted are "international wire transfer," "domestic bank transfer," or "cash payment in person at our center." We regret to inform you that we cannot accept any other forms of payment. Please promptly inform us of the last 5 digits of the account used for the transfer via phone or email after the transfer is completed to facilitate reconciliation. Receipts will be provided on the first day of the camp during registration.

※轉帳報名或退費過程中所產生的全部費用（如銀行轉帳手續費或匯差），需由學員自行吸收。Any fees incurred during the registration or refund process, such as bank transfer fees or exchange rate differences, are the responsibility of the participant

2024 東海大學兒童華語夏令營 招生簡章 Admission Guidelines

and must be borne by them.

※若使用國外電匯轉帳，轉帳報名或退費過程中所產生的全部費用（如銀行轉帳手續費、匯差、後續解付費等），需由學員自行吸收。若本中心實際收到之費用與規定之費用有落差，則會待之後開營時退還給學員或請學員補足。

If you opt for an international wire transfer, any fees incurred during the registration or refund process—such as bank transfer fees, exchange rate differences, subsequent payment release fees, etc.—must be covered by the participant. If there's a discrepancy between the actual amount received by our center and the specified amount, we will either refund the excess to the participant during the camp or request the participant to make up the difference.

※如需申請退費者，請依照以下計算方式辦理退費。正式開課後恕不受理退費
You may request a refund before the opening day following the refund policies described below :

退費申請時間	退費費用
報名後，營隊 60 天前(含 60 日) 提出申請者	按已繳交金額扣除費用 10%之後，退回餘額。
營隊 45-60 天前提出申請者	按已繳交金額扣除費用 20%之後，退回餘額。
營隊 30-44 天前提出申請者	按已繳交金額扣除費用 30%之後，退回餘額。
營隊 15-29 天前提出申請者	按已繳交金額扣除費用 40%之後，退回餘額。
營隊 8-14 天前提出申請者	按已繳交金額扣除費用 50%之後，退回餘額。
營隊 7 天前(含 7 天)提出申請者	不予退費。

- Apply 60 days (include 60) before the opening day, 90% of the tuition will be refunded.
- Apply 45-60 days before the opening day, 80% of the tuition will be refunded.
- Apply 30-44 days before the opening day, 70% of the tuition will be refunded.
- Apply 15-29 days before the opening day, 60% of the tuition will be refunded.

2024 東海大學兒童華語夏令營 招生簡章

Admission Guidelines

- Apply 8-14 days before the opening day, 50% of the tuition will be refunded.
 - No refunds will be given if you apply 7 days before the opening day.
-
-

參、其他相關事項 Matters needing attention:

一、本營隊為團體課程，本中心保留不開班或彈性調整行程表之權利；若學員有請假需求，或因其他因素無故缺課，則無法另外要求補課。

The summer camp is a group activity, we reserve the right not to start the summer camp or to change the course accordingly. Make-up lessons will not be offered to students who take personal leave or who are absent for no reasons.

二、依政府公布疫情嚴重若需取消營隊辦理，將取消營隊並處理後續退費事宜；若因防疫政策或其他不可抗拒因素導致實體課程無法繼續，營隊內相關課程將依規範重新調整並轉為線上方式進行；依台中市政府發布之消息為準，若因天災人禍等不可抗力因素而停課（如颱風假），本中心將配合停課，並將不進行補課或退費。

If the government announces that all classes need to be canceled due to COVID-19, the summer camp will be canceled and the refund will be given. During the summer camp session, if there is COVID-19 policy or force majeure that stop the course from continuing, all the lessons will be rearranged and transformed into online courses. If there is any natural disaster (such as Typhoon) and the Taichung City Government that all classes need to be canceled, the classes for that day will automatically be canceled. There will be no make-up classes or refunds.

三、開營首日(7/8)請於 9:00~9:30 進行報到。本次營隊之華語能力分班測驗將提前於線上進行，屆時會提早寄發系統測驗操作通知。

On the first day of the camp (July 8), please register between 9:00 and 9:30. The Mandarin proficiency assessment for this camp will be conducted online in advance. You will receive early notifications regarding the system test procedures.

四、本次營隊每周一、三、五為半天之活動（不含午餐），每周二、四則為全天（含午餐）。

During this camp, activities will be half-day sessions (excluding lunch) on

2024 東海大學兒童華語夏令營 招生簡章

Admission Guidelines

Mondays, Wednesdays, and Fridays. Tuesdays and Thursdays will be full-day sessions (including lunch).

肆、營隊洽詢窗口 Contact person for the summer camp

賴怡穎小姐 (Ms. Lai)

電話：+886-4-23590259

電子信箱：clc@thu.edu.tw

地址：台中市西屯區臺灣大道四段 1727 號語文館 103 室

Ms. Yi-Ying Lai (Jamie)

Tel. +886-4-23590259

Email: clc@thu.edu.tw

Address: LAN Room 103, No. 1727, Sec. 4, Taiwan Boulevard, Xitun District,
Taichung City 407224, Taiwan R.O.C.